

Ein unbekannter Brief der Pisaner an König Konrad III.

Mitgetheilt von L. von Heinemann.

Der nachfolgende Brief der Pisaner an Konrad III. steht in dem Codex der Wolfenbüttler Bibliothek Helmst. 1221, saec. XII, wo er auf f. 1' und 2 den Briefen Hilduins von Le Mans vorausgeht¹. Er scheint die Antwort zu sein auf Konrads Brief aus dem Herbst 1151, wie er uns in den Epist. Wibaldi n. 344, Jaffé, Mon. Corb. p. 477, erhalten ist. Denn aus unserem Briefe geht hervor, dass Konrad der Stadt Pisa Gesandte geschickt hat und dass die Pisaner ihn demnächst erwarten. Beides passt als Antwort auf den erwähnten Brief des Königs. Das von uns mitzutheilende Schreiben wird also gegen Ende 1151 verfasst sein.

Domino C. divina favente clementia Romanorum regi invictissimo triumphanti semper augusto consules Pisanorum et populus fidelitatis salutem et de inimicis triumphum. Gratias quidem non modicas dignitati vestre pariter unanimiterque referimus, quoniam nos frequenter consolari dignamini per litteras vestras et fidelissimos vestros. Iure etenim agitis, quia dilectionem nobis ostenditis et rore gratiæ et benivolentie vestre nos affatim perfunditis. Diligimus equidem vos et regnum vestrum, gloriam, honorem et imperium, quod plenius et laudabilius completum videre desideramus et expectamus. Patres enim et avi necnon et attavi nostri fidelissimo amore dilexerunt regnum et imperium vestrum, beate quoque memorie patrem² et avum vestrum³, quorum sincera dilectione dominum Lotharium⁴, successorem eorum, dileximus. Super omnes igitur filios Adam procul dubio vos et regnum vestrum fideliter diligimus, amplectimur et veneramur. Si qua namque nobis⁵ virtus est aut aliqua fortitudo seu victoria super inimicos, hoc

1) Nicht, wie in dem Katalog der Wolfenb. Hss. III, S. 115 angegeben ist, den Briefen Ivos von Chartres. 2) Friedrich von Büren? Wahrscheinlich ist zu verbessern: 'patrum', und dieses auf Heinrich V. zu beziehen. 3) Heinrich IV. 4) 'Lo.' c. 5) 'vobis' c.?